

**Egyptian Arabic transcript:**

المُقابلة: وهل في فرق كبير بين المسيحية بالشرق والمسيحية بالغرب؟  
القس: لا هو مافيش فرق، هو في... طبعا إحنا عارفين أني في كنائس الأساسية الأولى، روما، الإسكندرية، اورشليم، القسنطينية، انطاكيا، دول الكنائس الأولى. بعدين كل كنائس ليها عاداتها وتقاليدها، فالكنائس الغربية إلي نشأت من روما وانتشرت في العالم كلوا، لأن كانت الكنيسة الكاثوليكية اللاتينية ليها عاداتها وتقاليدها وليها اسلوبها أما أحنا، الكنائس الشرقية، ليها عدة عادات وتقاليدها، عدة ثقافات، عدة... نقدر نقول اسلوب في الصلاة واسلوب في الحياة مع الله، فالأساليب دي كلها مبنقدرش نقول أها بتختلف مع روما ولكن هي واحدة من ضمن العادات والتقاليد المنتشرة في اعلام كلوا، لأن جمال الحياة المسيحية أني في تعددية، يعني أحنا مختلفين ظاهريا بالعادات والتقاليد واللغات، لكن متحدين إيمانيا، بالإيمان كلنا بنؤمن. بالله، بالتالوث، باليسوع المسيح ابن الله، بالكتاب المقدس، بالعذراء، بالقدسيين، بقوانين المجامع كلها، كل المسيحيين بيؤمنوا بنفس الإيمان الواحد ولكن مختلفين في التعبير عن الإيمان ما بين كل هذه الطوائف. طبعا نتيجة للتاريخ ونتيجة للغات ونتيجة لثقافات الشعوب، ودي حاجة حلوه. مش وحش إن كلنا منبقاش صورة زي بعض، لا بالعكس الإختلاف بيدي جمال، زي الفازاه ورد بألوان مختلفة، وأشكال مختلفة، وأحجام مختلفة بتدي للفازاه بتاعت الورد فعلا شكل جميل، لكن لو كلها نوع واحد من الورد، شكلها وحش. ودا اليسوع المسيح اراد كده لأنو اختار طناشر رسول وتنين وسبعين تلميذ، ودا ليه، لأن الكل حبيبي كتير والكل حبيشر بالعالم. عندنا كنائس بالهند واليابان والصين وامركيا اللاتينية والمكسيك، كل ديه عادات وتقاليدها، غير اوروبا طبعا، غير امريكا وكندا، وغير مصر والشرق الاوسط إلي مليون من الطوائف الكثيره الجميله. أه كلها حاجة حلوة.

**English translation:**

**Woman Voice:** And is there a big difference between Christianity in the East and Christianity in the West?

**Priest:** No, there is no difference; there is ... we know, of course, that there are the founding principal churches: Rome, Alexandria, Jerusalem, Constantinople, Antioch, these are the first churches. And in addition to that, each church has its customs and traditions, so the Western churches, which emerged out of Rome and spread all over the world -- that is, the Christian Latin Catholic Church -- has its own customs and traditions, and it has its own method. With regards to us, the Eastern churches, we have several customs and traditions, several cultures, several ways of prayers, several ways of life with God. So we cannot say that all these manners are different from Rome, but it is one of the many different customs and traditions that are spread all over the world, because the beauty of Christian life is that there is diversity, which means that we are all different on the outside, in customs, traditions, languages .... But we are united through our faith, in faith; we all believe in God, in the Trinity, in Jesus the Christ, son of God, in the Holy Book, in the Virgin Mary, in the Saints, in all of the laws of the Synod. All Christians believe in the same and only faith, but they differ in the expression of the faith, among all of these denominations.

Of course, this is a result of history, a result of the languages, and a result of the cultures of people, and this is a beautiful thing! It's not bad that we are not copies of each other ....

**Woman voice:** That we are not the same ....

**Priest:** That we are not the same. On the contrary, it is that difference that gives beauty, like a vase full of flowers of different colors, different forms, and different sizes; they give the vase of flowers a beautiful appearance. But if all the flowers are the same type of flowers, it looks bad. And Jesus Christ wanted it like this, because he chose 12 apostles, and 72 disciples, and why is that? Because all of them will be a lot, and all of them will preach in the world; we now have churches in India, and in Japan, and in China, and in Latin America, and Mexico and such .... All of these have customs and traditions .... Without forgetting Europe, the United States, and Canada, of course, and without forgetting Egypt and the Middle East, which is full of a lot of beautiful denominations. Yes .... all of this is a beautiful thing.

**About CultureTalk:** CultureTalk is produced by the Five College Center for the Study of World Languages and housed on the LangMedia Website. The project provides students of language and culture with samples of people talking about their lives in the languages they use every day. The participants in CultureTalk interviews and discussions are of many different ages and walks of life. They are free to express themselves as they wish. The ideas and opinions presented here are those of the participants. Inclusion in CultureTalk does not represent endorsement of these ideas or opinions by the Five College Center for the Study of World Languages, Five Colleges, Incorporated, or any of its member institutions: Amherst College, Hampshire College, Mount Holyoke College, Smith College and the University of Massachusetts at Amherst.

© 2007-2010 Five College Center for the Study of World Languages and Five Colleges, Incorporated